



JUMO heatTHERM-AT/-DR

avec un interrupteur unipolaire

Particularités

- Technique **PUSH IN** - temps d'installation réduit de 50 %
- Position du point de coupure stable grâce à la compensation de température ambiante (de série)
- Pouvoir de coupure max. 16 A, 230 V
- Certifié suivant EN 14597
- 250 000 commutations au moins pour TR et TW
- Déplacement du point de coupure sur toute la durée de vie de ± 5 % max.
- Indice de protection max. IP54
- Homologation UL (option 061)

Description

Une très grande souplesse d'utilisation et un système de raccord des plus modernes sont les caractéristiques essentielles d'équipement de cette nouvelle série de thermostats.

Le boîtier du thermostat est conçu pour tous les types de montage usuels comme montage murale, dans un doigt de gant et en applique. Il est utilisable de façon universelle et réduit la multiplicité des variantes puisqu'il n'est plus nécessaire de distinguer les différents types de montage.

Le type JUMO heatTHERM-DR (exécutions 7 + 8) est une variation particulière avec partie inférieure du boîtier spéciale pour un montage sur rail ou un montage mural. Ceci permet un montage facile sur rails TH35 selon EN 60715 (par ex. dans des armoires de commande).

Cette variante permet de réduire considérablement l'ampleur du montage. Le thermostat pour gaz d'échappement JUMO heatTHERM-AT verrouille la chaudière à gaz/au fioul qui est raccordée à une cheminée en parallèle avec la chaudière à bois.

Sur ces thermostats pour montage en saillie, les premiers au monde avec raccord PUSH IN, les fils de raccordement sont simplement insérés dans le point de serrage, jusqu'à la butée. Aucun outil n'est nécessaire pour raccorder un fil ou un toron avec embout et le câblage est plus fiable. C'est clairement un gain de temps et d'argent par rapport aux bornes à vis conventionnelles.

La technologie PUSH IN permet une commutation directe de charges jusqu'à 16 A sous AC 230 V. La suppression du contacteur-interrupteur pour la charge permet également de réduire les coûts d'installation.

Versions disponibles : régulateur de température (TR), contrôleur de température (TW), contrôleur de température de sécurité (STW), limiteur de température de sécurité (STB) en thermostat simple ou double et contrôleur de température de gaz d'échappement (ATW).

Les homologations selon EN 14597, DGRL et UL garantissent les hauts standards de qualité de cette série.



Type 603070/0170 (TR/STB)



Type 603070/0001 (TR)



Type 603070/0002 (TW)



Type 603070/0002 (TW)

JUMO GmbH & Co. KG
 Adresse de livraison :
 Mackenrodtstraße 14
 36039 Fulda, Allemagne
 Adresse postale :
 36035 Fulda, Allemagne
 Tél. : +49 661 6003-0
 Fax : +49 661 6003-607
 E-Mail : mail@jumo.net
 Internet : www.jumo.net

JUMO FRANCE SAS
 7 rue des Drapiers
 B.P. 45200
 57075 Metz Cedex 3, France
 Tél. : +33 3 87 37 53 00
 E-Mail : info.fr@jumo.net
 Internet : www.jumo.fr

JUMO AUTOMATION
S.P.R.L. / P.G.M.B.H. / B.V.B.A
 Industriestraße 18
 4700 Eupen, Belgique
 Tél. : +32 87 59 53 00
 Fax : +32 87 74 02 03
 E-Mail : info.be@jumo.net
 Internet : www.jumo.be

JUMO Schweiz AG
 Laubisrütistrasse 70
 8712 Stäfa, Suisse
 Tél. : +41 44 928 24 44
 Fax : +41 44 928 24 48
 E-Mail : info.ch@jumo.net
 Internet : www.jumo.ch



Marques de contrôle et certificats

	Designation	DIN
	Testing agency	DIN CERTCO
	Certificates/certification numbers	TR1191
	Inspection basis	DIN EN 14597
	Valid for	Type 603070/0001 (TR), Type 603070/0120 (TR), Type 603070/0170 (TR)
	Designation	DIN
	Testing agency	DIN CERTCO
	Certificates/certification numbers	TW1192
	Inspection basis	DIN EN 14597
	Valid for	Type 603070/0002 (TW), Type 603070/0202 (TW)
	Designation	DIN
	Testing agency	DIN CERTCO
	Certificates/certification numbers	STW(STB)1193
	Inspection basis	DIN EN 14597
	Valid for	Type 603070/0020 (STW), Type 603070/0070 (STB), Type 603070/0120 (STW), Type 603070/0170 (STB)
	Designation	DIN
	Testing agency	DIN CERTCO
	Certificates/certification numbers	STB1194
	Inspection basis	DIN EN 14597
	Valid for	Type 603070/0070 (ATW)
	Designation	DIN
	Testing agency	DIN CERTCO
	Certificates/certification numbers	ATW1218
	Inspection basis	DIN EN ISO 13849-1
	Valid for	Type 603070/0020 (ATW)
	Designation	B10d
	Testing agency	TÜV SÜD
	Certificates/certification numbers	C-T 1355-03/11 ^a
	Inspection basis	DIN EN 14597, DIN EN ISO 13849-1, draft DIN EN 13611 A2
	Valid for	Type 603070/0... (...)
	Designation	UL
	Testing agency	UL
	Certificates/certification numbers	E66358
	Inspection basis	UL 873, C22.2 No. 24-1993
	Valid for	Type 603070/0... (...)
	Designation	PED
	Testing agency	TÜV Süd
	Certificates/certification numbers	Z-IS-TAF-MUC-18-05-2652099-02162623
	Inspection basis	2014/68/EU, DIN EN 14597
	Valid for	Type 603070/0020 (STW), Type 603070/0070 (STB), Type 603070/0120 (STW), Type 603070/0170 (STB)
	Designation	UKCA
	Testing agency	TÜV Süd BABT
	Certificates/certification numbers	C-IS-TAF-MUC-23-01-2652099-23132407
	Inspection basis	2014/68/EU, DIN EN 14597
	Valid for	Type 603070/0... (...)

^a Pour plus de détails, voir le manuel de sécurité JUMO heatTHERM (-AT), (-DR) 602031, 603070. Test de puissance de commutation effectué à 16 A, 230 V, charge ohmique.

JUMO GmbH & Co. KG
 Adresse de livraison :
 Mackenrodtstraße 14
 36039 Fulda, Allemagne
 Adresse postale :
 36035 Fulda, Allemagne
 Tél. : +49 661 6003-0
 Fax : +49 661 6003-607
 E-Mail : mail@jumo.net
 Internet : www.jumo.net

JUMO FRANCE SAS
 7 rue des Drapiers
 B.P. 45200
 57075 Metz Cedex 3, France
 Tél. : +33 3 87 37 53 00
 E-Mail : info.fr@jumo.net
 Internet : www.jumo.fr

JUMO AUTOMATION
S.P.R.L. / P.G.M.B.H. / B.V.B.A
 Industriestraße 18
 4700 Eupen, Belgique
 Tél. : +32 87 59 53 00
 Fax : +32 87 74 02 03
 E-Mail : info.be@jumo.net
 Internet : www.jumo.be

JUMO Schweiz AG
 Laubisrütistrasse 70
 8712 Stäfa, Suisse
 Tél. : +41 44 928 24 44
 Fax : +41 44 928 24 48
 E-Mail : info.ch@jumo.net
 Internet : www.jumo.ch



Caractéristiques techniques

Fonctions de commutation

Régulateur de température TR/ Contrôleur de température TW	Si la température au niveau de la sonde dépasse la consigne réglée, le microrupteur est actionné via le mécanisme de transmission, ce qui provoque l'ouverture ou la fermeture du circuit électrique. Dès que la température est à nouveau inférieure à la consigne réglée (autour du différentiel de coupure), le contact à rupture brusque reprend sa position de repos.
Contrôleur de température de sécurité STW	Si la température au niveau de la sonde dépasse la consigne réglée, le mécanisme de transmission actionne le contact à rupture brusque, ce qui provoque l'ouverture ou la fermeture du circuit électrique. Dès que la température est à nouveau inférieure à la consigne réglée (autour du différentiel de coupure), le contact à rupture brusque reprend sa position de repos. Lorsque la température de la sonde du STW (STB) ou du STB devient négative, le circuit électrique 1 - 2 s'ouvre, toutefois il se referme automatiquement lorsque la température remonte. En cas de destruction du système de mesure, c.-à-d. si le liquide de dilatation s'échappe, la pression dans la membrane chute et ouvre durablement le circuit électrique.
Limiteur de température de sécurité STB	Si la température au niveau de la sonde dépasse le point de commutation réglé, le microrupteur est actionné, ce qui provoque l'ouverture du circuit électrique et le contact à rupture brusque est verrouillé mécaniquement. Le différentiel de déverrouillage dépend de la plage de réglage. Les valeurs exactes sont données dans les types respectifs ou sont disponibles sur demande. Lorsque la température descend en-dessous de la consigne réglée (autour du différentiel de déverrouillage) le contact à rupture brusque peut à nouveau être déverrouillé manuellement. Lorsque la température de la sonde du STW (STB) ou du STB devient négative, le circuit électrique 1 - 2 s'ouvre, toutefois il se referme automatiquement lorsque la température remonte. En cas de destruction du système de mesure, c.-à-d. si le liquide d'expansion s'échappe, la pression dans la membrane chute et ouvre durablement le circuit électrique. Un déverrouillage n'est plus possible.

Compensation de température

En cas de dérive de la température ambiante sur le boîtier et sur le capillaire (par rapport à la température ambiante d'étalonnage 22 °C) un déplacement du point de commutation se produit.

JUMO GmbH & Co. KG
 Adresse de livraison :
 Mackenrodtstraße 14
 36039 Fulda, Allemagne
 Adresse postale :
 36035 Fulda, Allemagne
 Tél. : +49 661 6003-0
 Fax : +49 661 6003-607
 E-Mail : mail@jumo.net
 Internet : www.jumo.net

JUMO FRANCE SAS
 7 rue des Drapiers
 B.P. 45200
 57075 Metz Cedex 3, France
 Tél. : +33 3 87 37 53 00
 E-Mail : info.fr@jumo.net
 Internet : www.jumo.fr

JUMO AUTOMATION
S.P.R.L. / P.G.M.B.H. / B.V.B.A
 Industriestraße 18
 4700 Eupen, Belgique
 Tél. : +32 87 59 53 00
 Fax : +32 87 74 02 03
 E-Mail : info.be@jumo.net
 Internet : www.jumo.be

JUMO Schweiz AG
 Laubisrütistrasse 70
 8712 Stäfa, Suisse
 Tél. : +41 44 928 24 44
 Fax : +41 44 928 24 48
 E-Mail : info.ch@jumo.net
 Internet : www.jumo.ch



Boîtier

	Exécutions 5 + 6	Exécutions 7 + 8
Partie inférieure du boîtier	PA (renforcée)	
Couleur	Gris argenté RAL 7001 (pour option 061 noir)	
Couvercle du boîtier	ABS avec vitre transparente (PMMA)	—
Couleur	Bleu cobalt RAL 5013 (pour option 061 gris clair, RAL 7035)	
Réglage de la consigne		
TR	Point de coupure réglable depuis l'extérieur par bouton tournant.	—
TW, STW, STB, ATW	Point de coupure réglable avec un tournevis, après retrait du couvercle du boîtier, contrôle du point de coupure réglé grâce au transparent.	Point de coupure réglable avec un tournevis
Indice de protection	EN 60529 IP40 ou IP54 (avec option 402)	EN 60529 IP20
Passage de câble	Presse-étoupe M20 × 1,5, pour câble de Ø 6 à 12 mm	Raccord. du câble directement aux bornes 
Capillaire		
Rayon de courbure	Ø 1,25 mm	
Matériau	5 mm	
Fixation du boîtier	Montage sur tuyau avec collier de fixation pour tuyau de diamètre entre 15 à 100 mm, montage dans gaine de protection, montage mural	Montage mural, montage sur rail symétrique TH35 suivant EN 60715
Poids	Env. 0,2 kg	

Caractéristiques électriques

Type de contact	Microrupteur avec contact inverseur unipolaire	
Pouvoir de coupure	TR/TW/STW/ATW	STB
	Sur contact à ouverture (contacts principaux 1 - 2): AC 230 V +10 %, 16 (2,5) A, cos φ = 1 (0,6), DC 230 V +10 %, 0,25 A Sur contact à fermeture (contacts principaux 1 - 4): AC 230 V +10 %, 6,3 (2,5) A, cos φ = 1 (0,6), DC 230 V +10 %, 0,25 A	Sur contact à ouverture (contacts principaux 1 - 2): AC 230 V +10 %, 16 (2,5) A, cos φ = 1 (0,6), DC 230 V +10 %, 0,25 A Sur contact à fermeture (contacts principaux 1 - 4): AC 230 V +10 %, 2 (04) A, cos φ = 1 (0,6), DC 230 V +10 %, 0,25 A
Raccordement	Contact  borne à fiche	
Section de fil	0,75 à 2,5 mm ² de faible diamètre (unifilaire, de faible diamètre avec embout)	
Sécurité de coupure	Pour garantir la plus grande sécurité de coupure possible, nous recommandons une charge minimale de : AC/DC = 24 V, 100 mA si contacts argentés AC/DC = 10 V, 5 mA si contacts dorés (option 702)	

JUMO GmbH & Co. KG
 Adresse de livraison :
 Mackenrodtstraße 14
 36039 Fulda, Allemagne
 Adresse postale :
 36035 Fulda, Allemagne
 Tél. : +49 661 6003-0
 Fax : +49 661 6003-607
 E-Mail : mail@jumo.net
 Internet : www.jumo.net

JUMO FRANCE SAS
 7 rue des Drapiers
 B.P. 45200
 57075 Metz Cedex 3, France
 Tél. : +33 3 87 37 53 00
 E-Mail : info.fr@jumo.net
 Internet : www.jumo.fr

JUMO AUTOMATION
S.P.R.L. / P.G.M.B.H. / B.V.B.A
 Industriestraße 18
 4700 Eupen, Belgique
 Tél. : +32 87 59 53 00
 Fax : +32 87 74 02 03
 E-Mail : info.be@jumo.net
 Internet : www.jumo.be

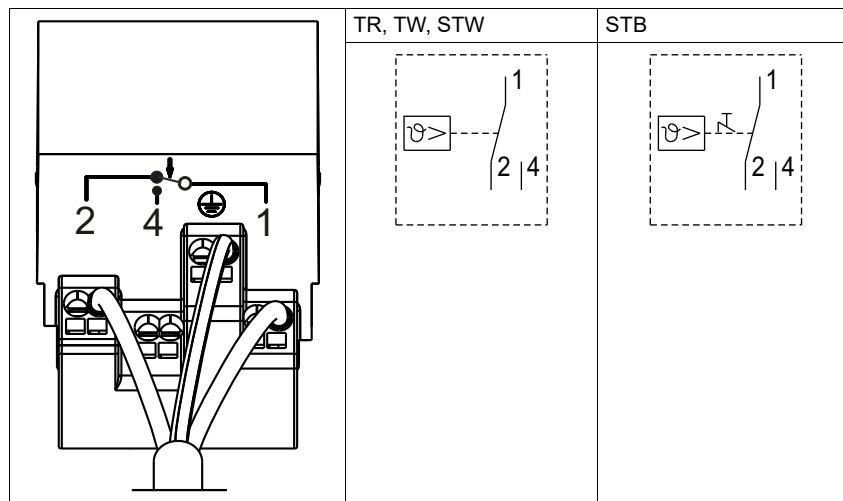
JUMO Schweiz AG
 Laubisrütistrasse 70
 8712 Stäfa, Suisse
 Tél. : +41 44 928 24 44
 Fax : +41 44 928 24 48
 E-Mail : info.ch@jumo.net
 Internet : www.jumo.ch



Données de fonctionnement

Précision du point de coupure	TR, TW	STW, STB pour une plage de réglage de :			
		20 à 80 °C		70 à 130 °C	
	Différentiel de coupure 2,5 %	Dans „la 1ère moitié“ (20 à 50 °C)	Dans la „seconde moitié“ (50 à 80 °C)	Dans „la 1ère moitié“ (70 à 100 °C)	Dans la „seconde moitié“ (100 à 130 °C)
	Dans le tiers supérieure de l'échelle ± 3 %, au début de l'échelle ± 6 %	+0/-8 K	+0/-5 K	+0/-12 K	+0/-5 K
Compensation de température	En cas d'écart entre la température ambiante sur le boîtier et le capillaire, et la température ambiante d'étalonnage (22 °C), le point de coupure se déplace d'env. -0,1K/K (modification du point de coupure suite à une modification de la température ambiante, mesure pour un seuil de 120 °C fixe et avec capillaire de 2000 mm de long). Grâce à la compensation de température de série, ce déplacement du point de coupure est réduit au minimum.				
Températures de seuil					
Transport et stockage	-30 à +80 °C				
En service	0 à 80 °C				
Pour homologation UL	Max. 65 °C				
Exécution 7	Max. 55 °C				
Exécution 6 + 8	Max. 50 °C				
Montage sur tuyau					
Température du tuyau	Max. 120 °C				
Position nominale (NL)	Suivant DIN 16257, NL 0 à NL 90 (autres NL sur demande)				

Schéma de raccordement



JUMO GmbH & Co. KG
 Adresse de livraison :
 Mackenrodtstraße 14
 36039 Fulda, Allemagne
 Adresse postale :
 36035 Fulda, Allemagne
 Tél. : +49 661 6003-0
 Fax : +49 661 6003-607
 E-Mail : mail@jumo.net
 Internet : www.jumo.net

JUMO FRANCE SAS
 7 rue des Drapiers
 B.P. 45200
 57075 Metz Cedex 3, France
 Tél. : +33 3 87 37 53 00
 E-Mail : info.fr@jumo.net
 Internet : www.jumo.fr

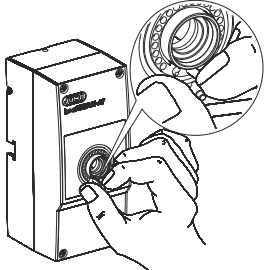
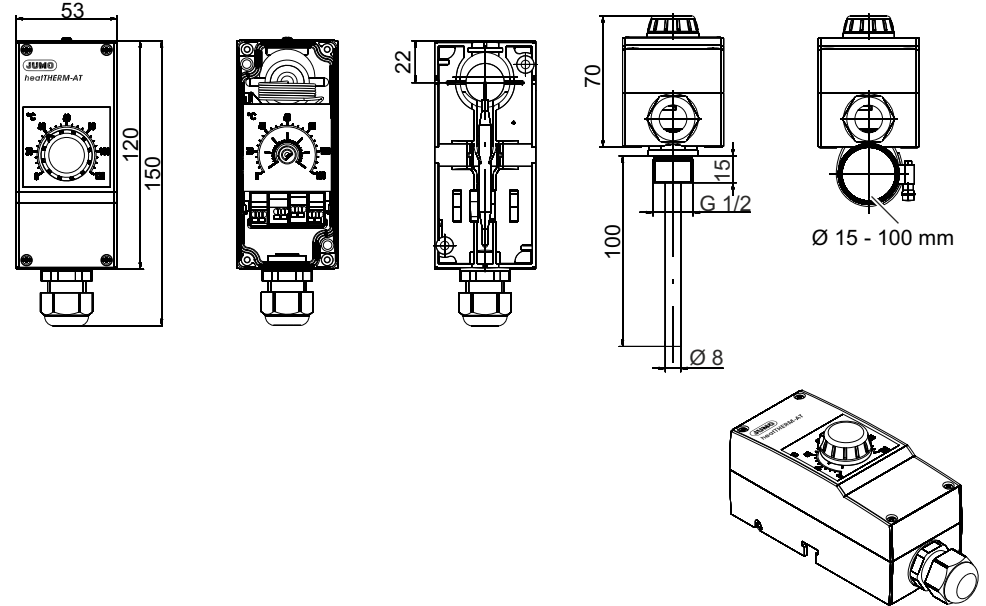
JUMO AUTOMATION
 S.P.R.L. / P.G.M.B.H. / B.V.B.A
 Industriestraße 18
 4700 Eupen, Belgique
 Tél. : +32 87 59 53 00
 Fax : +32 87 74 02 03
 E-Mail : info.be@jumo.net
 Internet : www.jumo.be

JUMO Schweiz AG
 Laubisrütistrasse 70
 8712 Stäfa, Suisse
 Tél. : +41 44 928 24 44
 Fax : +41 44 928 24 48
 E-Mail : info.ch@jumo.net
 Internet : www.jumo.ch



JUMO heatTHERM-AT disponible sur stock

Régulateur de température TR, exécution 5

Type 603070/0001^a • Indice de protection IP54 • Compensation de la température ambiante • Limitation individuelle de la plage de réglage 						
						
Référence article	Type	Plage de réglage °C	Capillaire mm	Ø de la sonde (d) × L mm	Différentiel de coupure	Raccordement au process
60003185	JUMO heatTHERM-AT/ 0001	0 à 120	2000	6 × 87	Env. 3 K	Avec capillaire télescopique et sonde d'application
60003186						Doigt de gant : laiton nickelé

^a Autres exécutions (plage de réglage, différentiel de coupure, raccordement au process) sur demande. Quantité minimum de commande 100 pièces.

JUMO GmbH & Co. KG
 Adresse de livraison :
 Mackenrodtstraße 14
 36039 Fulda, Allemagne
 Adresse postale :
 36035 Fulda, Allemagne
 Tél. : +49 661 6003-0
 Fax : +49 661 6003-607
 E-Mail : mail@jumo.net
 Internet : www.jumo.net

JUMO FRANCE SAS
 7 rue des Drapiers
 B.P. 45200
 57075 Metz Cedex 3, France
 Tél. : +33 3 87 37 53 00
 E-Mail : info.fr@jumo.net
 Internet : www.jumo.fr

JUMO AUTOMATION
 S.P.R.L. / P.G.M.B.H. / B.V.B.A
 Industriestraße 18
 4700 Eupen, Belgique
 Tél. : +32 87 59 53 00
 Fax : +32 87 74 02 03
 E-Mail : info.be@jumo.net
 Internet : www.jumo.be

JUMO Schweiz AG
 Laubisrütistrasse 70
 8712 Stäfa, Suisse
 Tél. : +41 44 928 24 44
 Fax : +41 44 928 24 48
 E-Mail : info.ch@jumo.net
 Internet : www.jumo.ch



Temperaturwächter TW

Typ 603070/0002^a - Indice de protection IP54 - Compensation de la température ambiante - Contrôle du seuil grâce à une fenêtre - Homologation UL (option 061)						
Référence article	Type	Plage de réglage °C	Capillaire mm	Ø de la sonde (d) × L mm	Différentiel de coupure	Raccordement au process
60003187	JUMO heatTHERM-AT/ 0002	0 à 120	2000	6 × 87	Env. 3 K	Avec capillaire télescopique et sonde d'ap- plique
60003441 ^b						Doigt de gant : laiton nickelé
60003188						
60003440 ^b		0 à 200		6 × 78	Env. 5 K	Avec capillaire télescopique et sonde d'ap- plique

^a Autres exécutions (plage de réglage, différentiel de coupure, raccordement au process) sur demande. Quantité minimum de commande 100 pièces.

^b Homologation UL (option 061).

JUMO GmbH & Co. KG
 Adresse de livraison :
 Mackenrodtstraße 14
 36039 Fulda, Allemagne
 Adresse postale :
 36035 Fulda, Allemagne
 Tél. : +49 661 6003-0
 Fax : +49 661 6003-607
 E-Mail : mail@jumo.net
 Internet : www.jumo.net

JUMO FRANCE SAS
 7 rue des Drapiers
 B.P. 45200
 57075 Metz Cedex 3, France
 Tél. : +33 3 87 37 53 00
 E-Mail : info.fr@jumo.net
 Internet : www.jumo.fr

JUMO AUTOMATION
 S.P.R.L. / P.G.M.B.H. / B.V.B.A
 Industriestraße 18
 4700 Eupen, Belgique
 Tél. : +32 87 59 53 00
 Fax : +32 87 74 02 03
 E-Mail : info.be@jumo.net
 Internet : www.jumo.be

JUMO Schweiz AG
 Laubisrütistrasse 70
 8712 Stäfa, Suisse
 Tél. : +41 44 928 24 44
 Fax : +41 44 928 24 48
 E-Mail : info.ch@jumo.net
 Internet : www.jumo.ch



Contrôleur de température de sécurité STW, exécution 5

Type 603070/0020^a - Indice de protection IP54 - Compensation de la température ambiante - Contrôle du seuil grâce à une fenêtre dans le couvercle du boîtier - Protection contre la rupture du capillaire						
Référence article	Type	Plage de réglage °C	Capillaire mm	Ø de la sonde (d) × L mm	Différentiel de coupeure	Raccordement au process
60003229	JUMO heatTHERM-AT/ 0020	20 à 80	2000	6 × 66	Env. 10 K	Avec capillaire télescopique et sonde d'ap- plique
60003189		70 à 130		6 × 66		Doigt de gant : laiton nickelé

^a Autres exécutions (plage de réglage, différentiel de coupeure, raccordement au process) sur demande. Quantité minimum de commande 100 pièces.

Limiteur de température de sécurité STB, exécution 5

Type 603070/0070^a - Indice de protection IP54 - Compensation de la température ambiante - Contrôle du seuil grâce à une fenêtre dans le couvercle du boîtier - Possibilité d'acquitter le point de coupeure depuis l'extérieur - Protection contre la rupture du capillaire - Homologation UL (option 061)						
Référence article	Type	Plage de réglage °C	Capillaire mm	Ø de la sonde (d) × L mm	Différentiel de déverrouillage	Raccordement au process
60003230	JUMO heatTHERM-AT/ 0070	70 à 130	2000	6 × 66	Env. 10 K	Avec capillaire télescopique et sonde d'ap- plique
60003190						Doigt de gant : laiton nickelé
60003442 ^b		50 à 300		6 × 85	Env. 25 K	Mit innenliegender Fernleitung und Anle- gefühler
60003443 ^b		20 à 150		6 × 66	Env. 15 K	

^a Autres exécutions (plage de réglage, différentiel de coupeure, raccordement au process) sur demande. Quantité minimum de commande 100 pièces.

^b Homologation UL (option 061).

JUMO GmbH & Co. KG
 Adresse de livraison :
 Mackenrodtstraße 14
 36039 Fulda, Allemagne
 Adresse postale :
 36035 Fulda, Allemagne
 Tél. : +49 661 6003-0
 Fax : +49 661 6003-607
 E-Mail : mail@jumo.net
 Internet : www.jumo.net

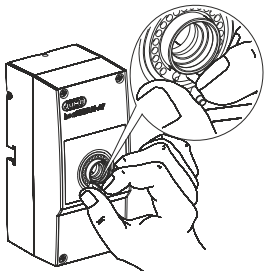
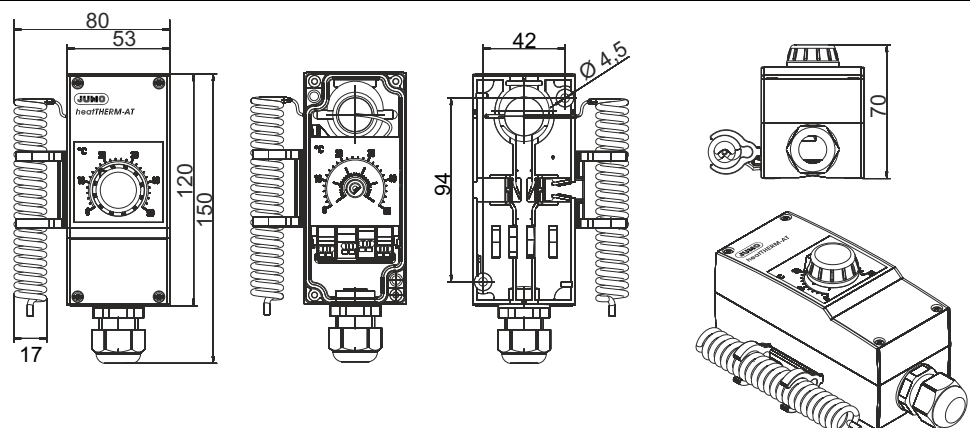
JUMO FRANCE SAS
 7 rue des Drapiers
 B.P. 45200
 57075 Metz Cedex 3, France
 Tél. : +33 3 87 37 53 00
 E-Mail : info.fr@jumo.net
 Internet : www.jumo.fr

JUMO AUTOMATION
 S.P.R.L. / P.G.M.B.H. / B.V.B.A
 Industriestraße 18
 4700 Eupen, Belgique
 Tél. : +32 87 59 53 00
 Fax : +32 87 74 02 03
 E-Mail : info.be@jumo.net
 Internet : www.jumo.be

JUMO Schweiz AG
 Laubisrütistrasse 70
 8712 Stäfa, Suisse
 Tél. : +41 44 928 24 44
 Fax : +41 44 928 24 48
 E-Mail : info.ch@jumo.net
 Internet : www.jumo.ch

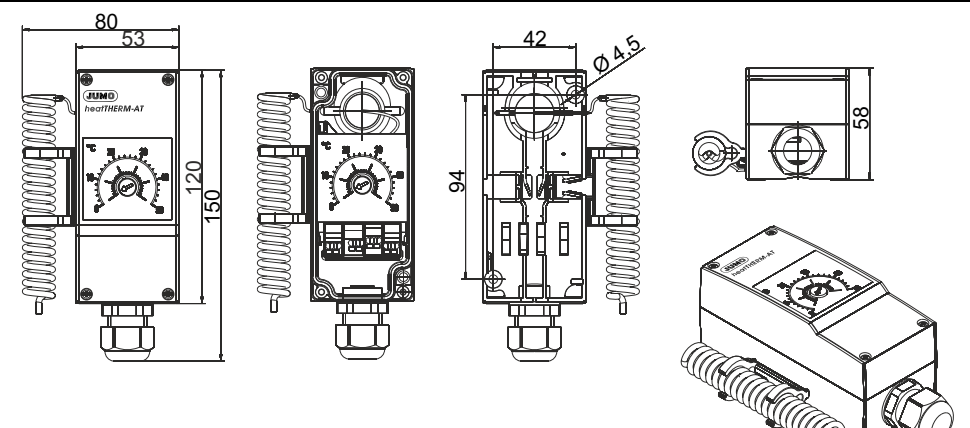


Thermostat d'ambiance/Régulateur de température TR, exécution 6

Type 603070/0001^a - Indice de protection IP54 - Montage mural - Limitation individuelle de la plage de réglage 						
						
Référence article	Type	Plage de réglage °C	Capillaire mm	Ø de la sonde (d) × L mm	Différentiel de coupeure	Raccordement au process
60003191	JUMO heatTHERM-AT/ 0001	-10 à +40	—	—	1,5 - 2 K	Sonde hélicoïdale
60003192		0 à 50				

^a Autres exécutions (plage de réglage, différentiel de coupeure, raccordement au process) sur demande. Quantité minimum de commande 100 pièces.

Thermostat d'ambiance/Contrôleur de température TW, exécution 6

Type 603070/0002^a - Indice de protection IP54 - Montage mural - Contrôle du seuil grâce à une fenêtre dans le couvercle du boîtier						
						
Référence article	Type	Plage de réglage °C	Capillaire mm	Ø de la sonde (d) × L mm	Différentiel de coupeure	Raccordement au process
60003193	JUMO heatTHERM-AT/ 0002	-10 à +40	—	—	1,5 - 2 K	Sonde hélicoïdale
60003194		0 à 50				

^a Autres exécutions (plage de réglage, différentiel de coupeure, raccordement au process) sur demande. Quantité minimum de commande 100 pièces.

JUMO GmbH & Co. KG
Adresse de livraison :
Mackenrodtstraße 14
36039 Fulda, Allemagne
Adresse postale :
36035 Fulda, Allemagne
Tél. : +49 661 6003-0
Fax : +49 661 6003-607
E-Mail : mail@jumo.net
Internet : www.jumo.net

JUMO FRANCE SAS
7 rue des Drapiers
B.P. 45200
57075 Metz Cedex 3, France
Tél. : +33 3 87 37 53 00
E-Mail : info.fr@jumo.net
Internet : www.jumo.fr

JUMO AUTOMATION
S.P.R.L. / P.G.M.B.H. / B.V.B.A
Industriestraße 18
4700 Eupen, Belgique
Tél. : +32 87 59 53 00
Fax : +32 87 74 02 03
E-Mail : info.be@jumo.net
Internet : www.jumo.be

JUMO Schweiz AG
Laubisrütistrasse 70
8712 Stäfa, Suisse
Tél. : +41 44 928 24 44
Fax : +41 44 928 24 48
E-Mail : info.ch@jumo.net
Internet : www.jumo.ch



Régulateur de température/Contrôleur de température de sécurité TR/STW, exécution 5

Type 603070/0120^a • Indice de protection IP54 • Compensation de la température ambiante • Contrôle du seuil grâce à une fenêtre dans le couvercle du boîtier • Protection contre la rupture du capillaire pour STW						
Référence article	Type	Plage de réglage °C	Capillaire mm	Ø de la sonde (d) × L mm	Différentiel de coupure	Raccordement au process
60003195	JUMO heatTHERM-AT/ 0120	TR: 0 à 120	2000	6 × 87	Env. 3 K	Avec capillaire télescopique et sonde d'applique
		STW: 70 à 130		6 × 66	Env. 10 K	
60003231		TR: 0 à 120		6 × 87	Env. 3 K	Doigt de gant : laiton nickelé
		STW: 70 à 130		6 × 66	Env. 10 K	

^a Autres exécutions (plage de réglage, différentiel de coupure, raccordement au process) sur demande. Quantité minimum de commande 100 pièces.

JUMO GmbH & Co. KG
 Adresse de livraison :
 Mackenrodtstraße 14
 36039 Fulda, Allemagne
 Adresse postale :
 36035 Fulda, Allemagne
 Tél. : +49 661 6003-0
 Fax : +49 661 6003-607
 E-Mail : mail@jumo.net
 Internet : www.jumo.net

JUMO FRANCE SAS
 7 rue des Drapiers
 B.P. 45200
 57075 Metz Cedex 3, France
 Tél. : +33 3 87 37 53 00
 E-Mail : info.fr@jumo.net
 Internet : www.jumo.fr

JUMO AUTOMATION
 S.P.R.L. / P.G.M.B.H. / B.V.B.A
 Industriestraße 18
 4700 Eupen, Belgique
 Tél. : +32 87 59 53 00
 Fax : +32 87 74 02 03
 E-Mail : info.be@jumo.net
 Internet : www.jumo.be

JUMO Schweiz AG
 Laubisrütistrasse 70
 8712 Stäfa, Suisse
 Tél. : +41 44 928 24 44
 Fax : +41 44 928 24 48
 E-Mail : info.ch@jumo.net
 Internet : www.jumo.ch



Régulateur de température/Limiteur de température de sécurité TR/STB, exécution 5

Type 603070/0170^a • Indice de protection IP54 • Compensation de la température ambiante • Contrôle du seuil grâce à une fenêtre dans le couvercle du boîtier • Protection contre la rupture du capillaire pour STW						
Référence article	Type	Plage de réglage °C	Capillaire mm	Ø de la sonde (d) × L mm	Différentiel de coupure/ Différentiel de déverrouillage	Raccordement au process
60003196	JUMO heatTHERM-AT/ 0170	TR: 0 à 120	2000	6 × 87	Env. 3 K	Avec capillaire télescopique et sonde d'applique
		STW: 70 à 130		6 × 66	Env. 10 K	
60003232		TR: 0 à 120		6 × 87	Env. 3 K	Doigt de gant : laiton nickelé
		STW: 70 à 130		6 × 66	Env. 10 K	

^a Autres exécutions (plage de réglage, différentiel de coupure, raccordement au process) sur demande. Quantité minimum de commande 100 pièces.

JUMO GmbH & Co. KG
 Adresse de livraison :
 Mackenrodtstraße 14
 36039 Fulda, Allemagne
 Adresse postale :
 36035 Fulda, Allemagne
 Tél. : +49 661 6003-0
 Fax : +49 661 6003-607
 E-Mail : mail@jumo.net
 Internet : www.jumo.net

JUMO FRANCE SAS
 7 rue des Drapiers
 B.P. 45200
 57075 Metz Cedex 3, France
 Tél. : +33 3 87 37 53 00
 E-Mail : info.fr@jumo.net
 Internet : www.jumo.fr

JUMO AUTOMATION
 S.P.R.L. / P.G.M.B.H. / B.V.B.A
 Industriestraße 18
 4700 Eupen, Belgique
 Tél. : +32 87 59 53 00
 Fax : +32 87 74 02 03
 E-Mail : info.be@jumo.net
 Internet : www.jumo.be

JUMO Schweiz AG
 Laubisrütistrasse 70
 8712 Stäfa, Suisse
 Tél. : +41 44 928 24 44
 Fax : +41 44 928 24 48
 E-Mail : info.ch@jumo.net
 Internet : www.jumo.ch



Thermostat d'ambiance – Contrôleur de température/Contrôleur de température TW/TW, exécution 6

Type 603070/0202^a • Indice de protection IP54 • Montage mural • Contrôle du seuil grâce à une fenêtre dans le couvercle du boîtier						
Référence article	Type	Plage de réglage °C	Capillaire mm	Ø de la sonde (d) × L mm	Différentiel- de coupure	Raccordement au process
60003212	JUMO heatTHERM-AT/ 0202	-10 à +40	–	–	1,5 - 2 K	Sonde hélicoïdale
60003213		0 à 50				

^a Autres exécutions (plage de réglage, différentiel de coupure, raccordement au process) sur demande. Quantité minimum de commande 100 pièces.

JUMO GmbH & Co. KG
 Adresse de livraison :
 Mackenrodtstraße 14
 36039 Fulda, Allemagne
 Adresse postale :
 36035 Fulda, Allemagne
 Tél. : +49 661 6003-0
 Fax : +49 661 6003-607
 E-Mail : mail@jumo.net
 Internet : www.jumo.net

JUMO FRANCE SAS
 7 rue des Drapiers
 B.P. 45200
 57075 Metz Cedex 3, France
 Tél. : +33 3 87 37 53 00
 E-Mail : info.fr@jumo.net
 Internet : www.jumo.fr

JUMO AUTOMATION
 S.P.R.L. / P.G.M.B.H. / B.V.B.A
 Industriestraße 18
 4700 Eupen, Belgique
 Tél. : +32 87 59 53 00
 Fax : +32 87 74 02 03
 E-Mail : info.be@jumo.net
 Internet : www.jumo.be

JUMO Schweiz AG
 Laubisrütistrasse 70
 8712 Stäfa, Suisse
 Tél. : +41 44 928 24 44
 Fax : +41 44 928 24 48
 E-Mail : info.ch@jumo.net
 Internet : www.jumo.ch



Contrôleur de température de gaz d'échappement avec bride de fixation, exécution 5

Type 603070/0020^a - Contrôle du seuil grâce à une fenêtre dans le couvercle du boîtier - Température de sonde max. admissible 600 °C - Homologation comme ATW avec protection contre la rupture du capillaire suivant DIN EN 14597 - Constante de temps $t_{0,632} \leq 45$ sec. dans le gaz d'échappement						
Référence article	Type	Plage de réglage °C	Capillaire mm	Ø de la sonde (d) × L mm	Différentiel de coupure	Raccordement au process
60003390	JUMO heatTHERM-AT/0020	20 à 280	–	6 × 150	Env. 1,5 K	Pièce intermédiaire avec bride de fixation

^a Autres exécutions (plage de réglage, différentiel de coupure, raccordement au process) sur demande. Quantité minimum de commande 100 pièces.

JUMO GmbH & Co. KG
 Adresse de livraison :
 Mackenrodtstraße 14
 36039 Fulda, Allemagne
 Adresse postale :
 36035 Fulda, Allemagne
 Tél. : +49 661 6003-0
 Fax : +49 661 6003-607
 E-Mail : mail@jumo.net
 Internet : www.jumo.net

JUMO FRANCE SAS
 7 rue des Drapiers
 B.P. 45200
 57075 Metz Cedex 3, France
 Tél. : +33 3 87 37 53 00
 E-Mail : info.fr@jumo.net
 Internet : www.jumo.fr

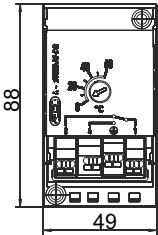
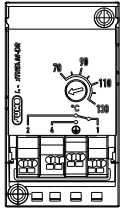
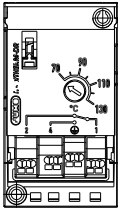
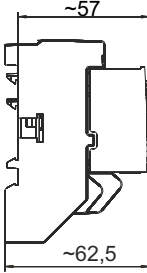
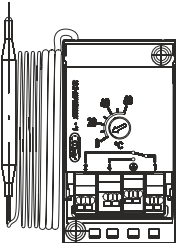
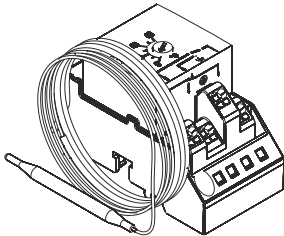
JUMO AUTOMATION
 S.P.R.L. / P.G.M.B.H. / B.V.B.A
 Industriestraße 18
 4700 Eupen, Belgique
 Tél. : +32 87 59 53 00
 Fax : +32 87 74 02 03
 E-Mail : info.be@jumo.net
 Internet : www.jumo.be

JUMO Schweiz AG
 Laubisrütistrasse 70
 8712 Stäfa, Suisse
 Tél. : +41 44 928 24 44
 Fax : +41 44 928 24 48
 E-Mail : info.ch@jumo.net
 Internet : www.jumo.ch



JUMO heatTHERM-DR disponible sur stock

Thermostat pour montage sur rail symétrique TH35, suivant DIN EN 60715, exécution 7

Type 603070/....^a • Indice de protection IP20 • Montage sur rail symétrique TH35 • Montage et manipulation simples		603070/0002-7  603070/0020-7  603070/0070-7    				
Référence article	Type	Plage de réglage °C	Capillaire mm	Ø de la sonde (d) × L mm	Différentiel de coupure	Raccordement au process
Contrôleur de température TW						
60003283	603070/0002	0 à 120	2000	6 × 87	Env. 3 K	Avec capillaire et sonde d'applique
60003284		0 à 200		6 × 78	Env. 5 K	
60003285		50 à 300		6 × 66	Env. 6 K	
Contrôleur de température de sécurité STW						
60003286	603070/0020	70 à 130	2000	6 × 66	Env. 10 K	Avec capillaire et sonde d'applique
Limiteur de température de sécurité STB					Différentiel de déverrouillage	
60003287	603070/0070	70 à 130	2000	6 × 66	Env. 10 K	Avec capillaire et sonde d'applique
60003299		20 à 150		6 × 60	Dans le tiers sup. env. 15 K, en début d'échelle env. 30 K	
60003300			50 à 300		6 × 87	

^a Autres exécutions (plage de réglage, différentiel de coupure, raccordement au process) sur demande. Quantité minimum de commande 100 piècesMf.

JUMO GmbH & Co. KG
 Adresse de livraison :
 Mackenrodtstraße 14
 36039 Fulda, Allemagne
 Adresse postale :
 36035 Fulda, Allemagne
 Tél. : +49 661 6003-0
 Fax : +49 661 6003-607
 E-Mail : mail@jumo.net
 Internet : www.jumo.net

JUMO FRANCE SAS
 7 rue des Drapiers
 B.P. 45200
 57075 Metz Cedex 3, France
 Tél. : +33 3 87 37 53 00
 E-Mail : info.fr@jumo.net
 Internet : www.jumo.fr

JUMO AUTOMATION
 S.P.R.L. / P.G.M.B.H. / B.V.B.A
 Industriestraße 18
 4700 Eupen, Belgique
 Tél. : +32 87 59 53 00
 Fax : +32 87 74 02 03
 E-Mail : info.be@jumo.net
 Internet : www.jumo.be

JUMO Schweiz AG
 Laubisrütistrasse 70
 8712 Stäfa, Suisse
 Tél. : +41 44 928 24 44
 Fax : +41 44 928 24 48
 E-Mail : info.ch@jumo.net
 Internet : www.jumo.ch



Thermostat pour montage sur rail symétrique TH35, suivant DIN EN 60715, exécution 8

Type 603070/0002-8^a • Indice de protection IP20 • Montage sur rail symétrique TH35 • Montage et manipulation simples	603070/0002-8 603070/0020-8 603070/0070-8
---	--

1 Trou de fixation = Ø 4,5 mm

^a Sur demande. Quantité minimum de commande 100 pièces.

JUMO GmbH & Co. KG
 Adresse de livraison :
 Mackenrodtstraße 14
 36039 Fulda, Allemagne
 Adresse postale :
 36035 Fulda, Allemagne
 Tél. : +49 661 6003-0
 Fax. : +49 661 6003-607
 E-Mail : mail@jumo.net
 Internet : www.jumo.net

JUMO FRANCE SAS
 7 rue des Drapiers
 B.P. 45200
 57075 Metz Cedex 3, France
 Tél. : +33 3 87 37 53 00
 E-Mail : info.fr@jumo.net
 Internet : www.jumo.fr

JUMO AUTOMATION
 S.P.R.L. / P.G.M.B.H. / B.V.B.A
 Industriestraße 18
 4700 Eupen, Belgique
 Tél. : +32 87 59 53 00
 Fax. : +32 87 74 02 03
 E-Mail : info.be@jumo.net
 Internet : www.jumo.be

JUMO Schweiz AG
 Laubisrütistrasse 70
 8712 Stäfa, Suisse
 Tél. : +41 44 928 24 44
 Fax. : +41 44 928 24 48
 E-Mail : info.ch@jumo.net
 Internet : www.jumo.ch



Références de commande

(1) Type de base	
603070	JUMO heatTHERM-AT/-DR
(2) Extension du type de base	
0001	Régulateur de température (TR)
0002	Contrôleur de température (TW)
0020	Gardien de température de sécurité (STW) ou gardien de température des gaz d'échappement (ATW)
0070	Limiteur de température de sécurité (STB)
0120	Régulateur de température/Gardien de température de sécurité (TR/STW)
0170	Régulateur de température/Limiteur de température de sécurité (TR/STB)
0202	Gardien de température/Gardien de température (TW/TW)
(3) Forme	
5	Thermostat de construction avec gaine de protection, gaine à bride, conduite à distance ou comme capteur de contact
6	Thermostat d'ambiance de construction avec capteur à spirale
7	Thermostat sur rail DIN avec conduite à distance
8	Thermostat d'ambiance sur rail DIN avec capteur à spirale
(4) Plage de réglage 1^a	
000	À une valeur limite fixe
016	-10 à +40 °C TR, TW
021	0 à 50 °C TR, TW
026	0 à 120 °C TR, TW
028	0 à 200 °C TR, TW
040	20 à 80 °C STW
043	20 à 150 °C TR, TW, STB
064	50 à 300 °C TR, TW, STB avec gaine de protection (raccordement au processus 76)
671	70 à 130 °C STW, STB
384	20 à 280 °C ATW (uniquement avec raccordement au processus 80)
(5) Plage de réglage 2^a	
000	Thermostat simple
016	-10 à +40 °C TR, TW (réglable)
021	0 à 50 °C TR, TW (réglable)
671	70 à 130 °C STW, STB (réglable)
(6) Valeur limite 1	
095	95 °C
100	100 °C
110	110 °C
(7) Valeur limite 2	
000	Pour plage de réglage réglable
095	95 °C
100	100 °C
110	110 °C
(8) Différentiel de coupure 1	
00	Sans différentiel de commutation (STB)
25	2,5 % de l'étendue de l'échelle
70	7 %
(9) Différentiel de coupure 2	
00	Sans différentiel de commutation (STB)
25	2,5 % de l'étendue de l'échelle
70	7 %
(10) Longueur du capillaire 1^b	

JUMO GmbH & Co. KG
 Adresse de livraison :
 Mackenrodtstraße 14
 36039 Fulda, Allemagne
 Adresse postale :
 36035 Fulda, Allemagne
 Tél. : +49 661 6003-0
 Fax. : +49 661 6003-607
 E-Mail : mail@jumo.net
 Internet : www.jumo.net

JUMO FRANCE SAS
 7 rue des Drapiers
 B.P. 45200
 57075 Metz Cedex 3, France
 Tél. : +33 3 87 37 53 00
 E-Mail : info.fr@jumo.net
 Internet : www.jumo.fr

JUMO AUTOMATION
 S.P.R.L. / P.G.M.B.H. / B.V.B.A
 Industriestraße 18
 4700 Eupen, Belgique
 Tél. : +32 87 59 53 00
 Fax. : +32 87 74 02 03
 E-Mail : info.be@jumo.net
 Internet : www.jumo.be

JUMO Schweiz AG
 Laubisrütistrasse 70
 8712 Stäfa, Suisse
 Tél. : +41 44 928 24 44
 Fax. : +41 44 928 24 48
 E-Mail : info.ch@jumo.net
 Internet : www.jumo.ch



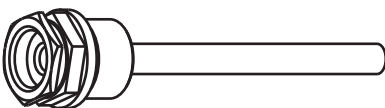
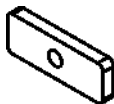
0	Uniquement avec thermostat d'ambiance
1000	1000 mm
2000	2000 mm
3000	3000 mm
4000	4000 mm
5000	5000 mm
(11)	Longueur du capillaire 2b
0	Uniquement avec thermostat d'ambiance
1000	1000 mm
2000	2000 mm
3000	3000 mm
4000	4000 mm
5000	5000 mm
(12)	Matériau du capillaire 1
00	Sans
20	CrNi (Acier inoxydable)
40	Cu (Cuivre)
(13)	Matériau du capillaire 2
00	Sans
20	CrNi (Acier inoxydable)
40	Cu (Cuivre)
(14)	Raccord de process
10	Capteur lisse rond/surface
15	Sonde hélicoïdale
76 ^c	Pièce intermédiaire
80 ^d	Pièce intermédiaire avec bride de fixation
(15)	Diamètre de la sonde 1
6	Ø 6 mm
17	Ø 17 mm ^e
(16)	Diamètre de la sonde 2
00	Thermostat simple
6	Ø 6 mm
17	Ø 17 mme
(17)	Matériau de la sonde 1
20	CrNi (Acier inoxydable)
40	Cu (Cuivre)
(18)	Matériau de la sonde 2
00	Thermostat simple
20	CrNi (Acier inoxydable)
40	Cu (Cuivre)
(19)	Type de gaine de protection pour conduites à distance
00	Sans
13	Tuyau en PVC, noir
(20)	Longueur de la gaine de protection (isolation à partir du boîtier)
0	Sans
460	460 mm
(21)	Options
000	Sans
061	Homologation UL
402	Indice de protection du boîtier IP54
702	Interrupteur à ressort avec revêtement en or
749	Plages de réglage avec 250 degrés d'angle (uniquement STB/STW)

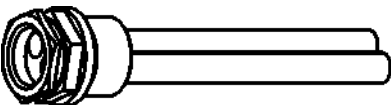
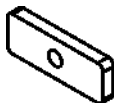


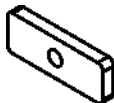


Accessoires

(suivant groupe de produit 606710)

Set doigt de gant Doigt de gant avec épaulement d'étanchéité		Attache pour écharge de traction		Plaquette pour thermostat pour montage en saillie	Vis pour thermostat pour montage en saillie	
adapté à 1 sonde						
Référence article	Type	Abréviation	Raccord	Ø du doigt de gant × longueur utile EL	Matériau	Résistance à la pression à 150 °C
60003177	Doigt de gant pour JUMO heatTHERM, 1 sonde	28	G 1/2	8 × 100 mm	Laiton/nickelé	48 bar
60003203				8 × 150 mm		
60003171				8 × 200 mm		
60003172				8 × 100 mm	Acier inoxydable/ 1.4571	88 bar
60003205				8 × 150 mm		
60003173				8 × 200 mm		

Set doigt de gant Doigt de gant avec épaulement d'étanchéité		Attache pour écharge de traction		Plaquette pour thermostat pour montage en saillie	Vis pour thermostat pour montage en saillie	
adapté à 2 sondes						
Référence article	Type	Abréviation	Raccord	Ø du doigt de gant × longueur utile EL	Matériau	Résistance à la pression à 150 °C
60003178	Doigt de gant pour JUMO heatTHERM, 2 sondes	29	G 1/2	2 × 8 × 100 mm	Laiton/nickelé	48 bar
60003204				2 × 8 × 150 mm		
60003174				2 × 8 × 200 mm		

Set doigt de gant Doigt de gant avec épaulement d'étanchéité		Ressort de pression	Attache pour écharge de traction	Plaquette pour thermostat pour montage en saillie	Vis pour thermostat pour montage en saillie	
adapté à 2 sondes						
Référence article	Type	Abréviation	Raccord	Ø du doigt de gant × longueur utile EL	Matériau	Résistance à la pression à 150 °C
60003175	Doigt de gant pour JUMO heatTHERM, 2 sondes	49	G 1/2	15 × 100 mm	Acier inoxydable/ 1.4571	48 bar
60003206				15 × 150 mm		
60003176				15 × 200 mm		

Pièce d'adaptateur pour doigt de gant^a					Matériau
Référence article					Acier/nickelé
00507273					

^a Nécessaire pour gaine de protection avec raccord de process „20" ou „23".

JUMO GmbH & Co. KG
Adresse de livraison :
Mackenrodtstraße 14
36039 Fulda, Allemagne
Adresse postale :
36035 Fulda, Allemagne
Tél. : +49 661 6003-0
Fax : +49 661 6003-607
E-Mail : mail@jumo.net
Internet : www.jumo.net

JUMO FRANCE SAS
7 rue des Drapiers
B.P. 45200
57075 Metz Cedex 3, France
Tél. : +33 3 87 37 53 00
E-Mail : info.fr@jumo.net
Internet : www.jumo.fr

JUMO AUTOMATION
S.P.R.L. / P.G.M.B.H. / B.V.B.A
Industriestraße 18
4700 Eupen, Belgique
Tél. : +32 87 59 53 00
Fax : +32 87 74 02 03
E-Mail : info.be@jumo.net
Internet : www.jumo.be

JUMO Schweiz AG
Laubisrütistrasse 70
8712 Stäfa, Suisse
Tél. : +41 44 928 24 44
Fax : +41 44 928 24 48
E-Mail : info.ch@jumo.net
Internet : www.jumo.ch



Utilisation de manchons de protection en laiton nickelé électrolytique

Les manchons de protection en laiton nickelé électrolytique conviennent généralement à un contact permanent avec l'eau potable, sous réserve des conditions suivantes :

- Le nickelage est intact et le revêtement intact.
- Le raccord est inspecté régulièrement pour détecter toute trace de corrosion ou de dommage.
- Les surfaces endommagées sont réparées ou les raccords sont remplacés.

Une inspection et une évaluation régulières des manchons de protection en laiton nickelé électrolytique, selon les besoins de l'utilisateur, sont essentielles.